

**PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE, Nr artykułu: L2710XXY (Instrukcja oryginalna)**

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAOPAZNIĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

**Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania. OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.**

Rękawice oznakowe L2710XXY, dalej „rękawice”, są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 21420:2020 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rękawice są środkiem ochrony indywidualnej kat. I i chronią dłonie przed zagnieżdżeniem, który skutki są powierzchowne (drobne skażenie, otarcia). Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

**TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROZEŃ.**

Rękawice nie są odporne na wnikanie wody. Rękawice nie powinny mieć kontaktu z ogniem.

Rękawice produkowane są w rozmiarze 8, 9, 10, 11. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni z powierzchniowych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przetrwać pracę i wymienić je na nowe.

Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają.

**UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.**

Czynnik zmniejszający skuteczność ochrony to:

- a) przesiąkanie wody, b) działanie ognia lub gorzących powierzchni, c) rozpuszczalniki, d) środki czyste, e) stężenie siły materiału, f) wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

**Materiały użyte do produktu:**

<b>część dłoniowa</b>	naturalna skóra kozia
<b>część grzbietowa</b>	naturalna skóra kozia
<b>mankiety</b>	naturalna skóra kozia

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą

jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zgłosić użytkownika produktowi skomunikowawszy z lekarzem.

**Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

Przed każdym użyciem sprawdź stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych. Po zakończeniu okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

**UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, rąk, rozwarstwienia, rękawice traktuj jako uszkodzone.**

**CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:**  
Do czyszczenia rękawic nie używaj materiałów sfermy, drapających lub żrących.

- 1. Nieprać
- 2. Nie wybielać / nie chlorować
- 3. Nie suszyć w suszarkę bębnowej
- 4. Nie prasować
- 5. Nie czyścić chemicznie

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**

Długoterminowe pozostawienie w wilgoci i/lub wysokiej temperaturze (łóżeczka) wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

**Oznaczenia rękawic:** znak „LAHTI PRO”, znak zgodności CE, nr artykułu, rozmiar, miesiąc/rok produkcji, pictogram „Czytaj instrukcję”, pictogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numery seryjny – zakazany symbol i litera ZDI.

**EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2710XXY (Original text translation)**

**READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.**

**Keep these instructions for future reference.**

**WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.**

Protective gloves L2710XXY, hereinafter "the gloves", are manufactured in accordance with the EN ISO 21420:2020 and Regulation 2016/425. Gloves are category I personal protective equipment and they protect hands against superficial effects (minor injuries, abrasions) of mechanical hazards. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

**FOR MINIMAL RISK ONLY.**  
The gloves are not resistant to water penetration. The gloves should not come into contact with fire.

The gloves are available in size 8, 9, 10, 11. The size of the gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

**WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.**

The factors that reduce the protection level include:

- a) water penetration, b) fire and hot surfaces, c) solvents, d) caustic agents, e) material aging, f) misuse.

**Materiały used to manufacture the product:**

<b>palm part</b>	natural goat skin
<b>back part</b>	natural goat skin
<b>cuff</b>	natural goat skin

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic.

**DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHÜHE, Artikelnummer: L2710XXY (Übersetzung der Originalanleitung)**

**LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GANZ DURCH.**

**Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.**

**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.**

Die Schutzhandschuhe L2710XXY, weiterhin „Handschuhe“, wurde gemäß den Normen EN ISO 21420:2020 und Verordnung 2016/425. Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I. Sie schützen die Hände vor gefährlichen oberflächlichen Folgen (kleine Verletzungen, Abschürfungen). Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

**NUR FÜR MINIMALE RISIKEN.**  
Die Handschuhe sind gegen die Wasserdurchdringung nicht beständig. Kontakt der Handschuhe mit Feuer vermeiden.

Die Handschuhe werden in der Größe 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handschuhgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.

**ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwicklung in die bewegliche Maschinen Teile besteht.**

Die Faktoren, die den Schutzgrad der Handschuhe verringern:

- a) das Wasserdurchdringung, b) die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen, c) Lösungsmittel, d) ätzende Mittel, e) Materialalterung, f) Unbestimmungsgemäße Nutzung.

**Die für Herstellung eingesetzten Stoffe:**

<b>Handrlf</b>	Naturziegelleder
<b>Handoberteil</b>	Naturziegelleder
<b>Manchette</b>	Naturziegelleder

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen dermatologische Reaktionen auftreten. In

**SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE ROKAVICE, Št. izdelka: L2710XXY (Prevod izvirnih navodil za uporabo)**

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILNA UPORABA. Ohranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.**

**POZOR!** Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Zaščitne rokavice L2710XXY, v nadaljnjem besedilu »rokavice«, so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 21420:2020 in Uredbo 2016/425. Rokavice so osebna varovalna oprema kat. I. In varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe (drobne ureznine, odrgnine), naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do javne skladnosti EU: www.lahtipro.pl

**SAMO ZA MINIMALNA VARNOSTNA.**

Rokavice niso vodoodporne. Rokavice niso ogrevalne.

Rokavice so proizvedene v velikostih 8, 9, 10, 11. Velikost rokavic mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rokavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodbe rokavic je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.

Rokavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

**POZOR!** Rokavice ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

- a) pronicanje vode, b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, c) topila, d) jedka sredstva, e) staranje materiala, f) neustrezna uporaba.

**Uporabljeni materiali:**

<b>dlanični del</b>	prstno kozje usnje
<b>zadnji del</b>	prstno kozje usnje
<b>manšeta</b>	prstno kozje usnje

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznikih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo

properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such a case, stop wearing the product and consult a physician.

**For intended use only.**

Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found. Once the gloves are no longer in use, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

**NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.**

**MAINTENANCE:**  
Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

- 1. Do not wash
- 2. Do not bleach / do not chlorinate
- 3. Do not tumble dry
- 4. Do not iron
- 5. Do not dry clean

**STORAGE AND TRANSPORT:**

Long-term exposure to moisture and/or high temperatures (sunlight) changes the product properties, for which the manufacturer cannot be held liable.

Store in a dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

**Marking of the gloves:** „LAHTI PRO”, mark, CE mark, article number, size, month / year of manufacture, read the instructions”, pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDI.

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating

**RO INSTRUCȚIA DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTECȚIE, Nr. articol: L2710XXY (Traducere din instrucțiunea originală)**

**RU ПЕРЕД ИСПОЛНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С ИСТОРИЕЙ ИСПОЛНЕНИЯ.**

**Храните инструкцию для возможного обращения в будущем.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.**

Перчатки защищают L2710XXY, далее „перчатки”, произведены согласно европейским стандартам EN ISO 21420:2020 и Регламенту 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты категории I и защищают руки от опасности повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины). Интернет-адрес, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

**ПРИМЕНЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЕ В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.**  
Перчатки не устойчивы к проникновению воды.

Перчатки должны соответствовать размеру владельца.

Перчатки имеют 8, 9, 10, 11 размеры. Размер перчаток обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Перчатки необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения перчаток, следует прекратить работу и заменить их новыми.

Перчатки защищают только те части тела, которые закрыты перчатками.

**ВНИМАНИЕ! Перчатки не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машин.**

Факторы, снижающие эффективность защиты:

- a) проникновение воды, б) воздействие огня или горячей поверхности, в) растворители, г) жесткие вещества, д) старение материала, е) применение не по назначению.

**Материалы, примененные для изготовления:**

<b>ладонная часть</b>	натуральная козья кожа
<b>тыльная часть</b>	тыльная часть козья кожа
<b>манжетки</b>	натуральная козья кожа

Применение для изготовления перчаток материалы в общем не вызывают раздражения

**LT NAUDOJIMO INSTRUKCJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prėkės nr. L2710XXY (Originalios instrukcijos vertimas)**

**INAUNTE DE A INCEPE SA UTILIZAZI PRODUSUL TREBUIE SA CITII ACESTE INSTRUCȚII.**

**Paștrazi aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.**

**ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.**

Mănușile de protecție L2710XXY, în continuare „mănuși”, sunt fabricate în conformitate cu standardele EN ISO 21420:2020 și Regulamentul 2016/425. Mănușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează doar înfățișarea (tăieturi minore, juctură). Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

**DOAR PENTRU PERICUL MINIME.**

Mănușile nu sunt rezistente la pătrunderea apei. Mănușile nu trebuie să intre în contact cu focul.

Mănușile sunt produse cu mărimea 8, 9, 10, 11. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mână utilizatorului. Trebuie purtate atâtnu când se efectuează lucrări, în care există pericol de agetare a mânăii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușilor trebuie să intereprim lucrul și să schimbăm cu unele noi.

Mănușile protejează doar acele părți din corp care ar apăra.

**ATENȚIE! Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericol că să se vor încalca în părțile în mișcare din mașinărie.**

Factorii care diminuează eficacitatea de protecție sunt:

- a) pătrundere apă, b) acțiune foc sau suprafețe fierbinți, c) diluanți, d) substanțe corozive, e) îmbătrânire material, f) utilizare neconformă cu destinația.

**Materiale folosite pentru producție:**

<b>parte palmă</b>	Piele naturală de capră
<b>parte dorsală</b>	Piele naturală de capră
<b>manșeta</b>	Piele naturală de capră

Materiale folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Toșiși pot apărea cazuri individuale de acție de reacții. În acest caz trebuie să încațiți să folosiți

**LT NAUDOJIMO INSTRUKCJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prėkės nr. L2710XXY (Originalios instrukcijos vertimas)**

**PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRAEDANT NAUDOTI.**

**Issaugokite šią instrukciją naudojimi ateityje.**

**ĮPRAJIMAS! Prėkėnaitis turi būti perskaitoma prieš naudojimo pradžiam.**

L2710XXY apsauginės pirštinės, vėliau „pirštinės“, pagamintos pagal EN ISO 21420:2020 ir Reglamentams 2016/425. Pirštinės tai I kategorijos asmeninis apsaugos priemonė sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų (medžiagai sužalojimai, odos nurytimai). Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

**NAUDOTI ATLIKAMAI MINIMALI RIZIKOS DARBUS.**

Pirštinės nėra atsparios vandeniui. Pirštinės nėra atsparios ugnies poveikiui.

Pirštinės dydis 8, 9, 10, 11. Pirštininį dydį būtina parinkti pagal vartotojo delnų dydį. Pirštinės gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršiniai sužalojimai rizika. Jeigu darbu metu pirštinės praranda savo apsaugines savybes (pav. suplyšta), tai būtina jas pakeisti.

Pirštinės saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia.

**DĖMESIO! Pirštininį negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti ištrauktos sukandosiomis masinų dalimis.**

Factoriniai mažinančiai apsaugos efektyvumą:

- a) laidumas vandeniui, b) atviras ugnies arba karštų paviršių poveikis, c) skidindiai, d) edančios medžiagos, e) senėjimas, f) naudojimas ne pagal paskirtį.

**Medžiagos panaudotos gamybai:**

<b>delninė dalis</b>	naturali ožių oda
<b>viršutinė dalis</b>	naturali ožių oda
<b>pirštinės atraitas</b>	naturali ožių oda

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alėgines reakcijas. Tačiau alėginis sudirginimas gali pasitaikyti pavieniais atvejais. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti

ką bei alergijos reakcijas. Oramo metu imtė mėsde individualiai reaguojančias suvartojančias reakcijas. In such a case, reader should immediately prevent the application and and reconsult your surgeon.

**Применять только по назначению.** Перед каждым применением следует проверить стельку износа перчаток. Изделие пригодное к использованию только до момента выявления механических повреждений. После окончания срока эксплуатации перчаток необходимо их утилизовать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

**ВНИМАНИЕ! Не применять изделие для работ, в которых существует опасность повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины).** Интернет-адрес, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

**ИСПОЛНЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЕ В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.**

Перчатки не устойчивы к проникновению воды.

Перчатки должны соответствовать размеру владельца.

Перчатки имеют 8, 9, 10, 11 размеры. Размер перчаток обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Перчатки необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения перчаток, следует прекратить работу и заменить их новыми.

Перчатки защищают только те части тела, которые закрыты перчатками.

**ВНИМАНИЕ! Перчатки не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машин.**

Факторы, снижающие эффективность защиты:

- a) проникновение воды, б) воздействие огня или горячей поверхности, в) растворители, г) жесткие вещества, д) старение материала, е) применение не по назначению.

**Материалы, примененные для изготовления:**

<b>ладонная часть</b>	натуральная козья кожа
<b>тыльная часть</b>	тыльная часть козья кожа
<b>манжетки</b>	натуральная козья кожа

Применение для изготовления перчаток материалы в общем не вызывают раздражения

**LT NAUDOJIMO INSTRUKCJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prėkės nr. L2710XXY (Originalios instrukcijos vertimas)**

**INAUNTE DE A INCEPE SA UTILIZAZI PRODUSUL TREBUIE SA CITII ACESTE INSTRUCȚII.**

**Paștrazi aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.**

**ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.**

Mănușile de protecție L2710XXY, în continuare „mănuși”, sunt fabricate în conformitate cu standardele EN ISO 21420:2020 și Regulamentul 2016/425. Mănușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează doar înfățișarea (tăieturi minore, juctură). Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

**DOAR PENTRU PERICUL MINIME.**

Mănușile nu sunt rezistente la pătrunderea apei. Mănușile nu trebuie să intre în contact cu focul.

Mănușile sunt produse cu mărimea 8, 9, 10, 11. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mână utilizatorului. Trebuie purtate atâtnu când se efectuează lucrări, în care există pericol de agetare a mânăii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușilor trebuie să intereprim lucrul și să schimbăm cu unele noi.

Mănușile protejează doar acele părți din corp care ar apăra.

**ATENȚIE! Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericol că să se vor încalca în părțile în mișcare din mașinărie.**

Factorii care diminuează eficacitatea de protecție sunt:

- a) pătrundere apă, b) acțiune foc sau suprafețe fierbinți, c) diluanți, d) substanțe corozive, e) îmbătrânire material, f) utilizare neconformă cu destinația.

**Materiale folosite pentru producție:**

<b>parte palmă</b>	Piele naturală de capră
<b>parte dorsală</b>	Piele naturală de capră
<b>manșeta</b>	Piele naturală de capră

Materiale folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Toșiși pot apărea cazuri individuale de acție de reacții. În acest caz trebuie să încațiți să folosiți

**LT NAUDOJIMO INSTRUKCJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prėkės nr. L2710XXY (Originalios instrukcijos vertimas)**

**PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRAEDANT NAUDOTI.**

**Issaugokite šią instrukciją naudojimi ateityje.**

**ĮPRAJIMAS! Prėkėnaitis turi būti perskaitoma prieš naudojimo pradžiam.**

L2710XXY apsauginės pirštinės, vėliau „pirštinės“, pagamintos pagal EN ISO 21420:2020 ir Reglamentams 2016/425. Pirštinės tai I kategorijos asmeninis apsaugos priemonė sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų (medžiagai sužalojimai, odos nurytimai). Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

**NAUDOTI ATLIKAMAI MINIMALI RIZIKOS DARBUS.**

Pirštinės nėra atsparios vandeniui. Pirštinės nėra atsparios ugnies poveikiui.

Pirštinės dydis 8, 9, 10, 11. Pirštininį dydį būtina parinkti pagal vartotojo delnų dydį. Pirštinės gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršiniai sužalojimai rizika. Jeigu darbu metu pirštinės praranda savo apsaugines savybes (pav. suplyšta), tai būtina jas pakeisti.

Pirštinės saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia.

**DĖMESIO! Pirštininį negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti ištrauktos sukandosiomis masinų dalimis.**

Factoriniai mažinančiai apsaugos efektyvumą:

- a) laidumas vandeniui, b) atviras ugnies arba karštų paviršių poveikis, c) skidindiai, d) edančios medži

### **UK**    **INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJI – RUKAVIČKI ZAHISNI,  Numer výroby: L2710XXV (Pereklad originalnoji instrukcii)**

**! ПЕРШ КИ ПОЧАТИ КАРЫСТАВАЦЬ СЛІД АЗНАЁМИЦЬ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЯЮ. Забягайце інструкцыю для можаляго ачэсцання в змярэнні.**

**ПОПЕРЕДЖЭННЕ! Неабходна азнаёміцца з існа перападзеннямі кожна бязпечна прэскупаванні та з існа аказіямі наводна бязпечна прэскупаванні.**
**Уважліва вывучыце L2710XXV, і дакладна** „друкаваны“ зборнік асправак і стандартаў CE EN ISO 21420:2020 і PPE standard EN ISO 21614:25. **Рукавічкі са асобна ідэнтыфікаваннага закладу, які належыць да катэгорыі 1 і заходзяць далей від небяспекна пашкоджання в рэзультаты паверхевай ці (небывшій парыз, падрызна, сады).**
**Адрэса сайту, на якому можна атрымаць доступ да дэкаларэй пр відноўнасці CE** www.lahtri.pro

**ЗАСВОРВАЦІ ЛІШЭ ВІ ПАДУКА МІНІМАЛЬНАГО ЗАГРОЗІ.**

Рукавічкі не афармілі на прамыванне вады.

Рукавічкі выкарыстоўваюцца толькі ў сухым стане.

Рукавічкі выкарыстоўваюцца толькі ў якасці абароны пачынаючы ад ідэнтыфікацыі велічыні долоні карыстача. Неабходна нясці іх пд час выканання работ, пры якіх існа небяспека паверхневаго пашкоджання долоні. В выпадку пошкоджання рукавічкі, слід прыняць работу і змяніць іх новымі.

Рукавічкі заходзяць лішэ закрыйтымі часткамі тва.

**УВАГА!** Рукавічкі не павінны выкарыстоўвацца, калі існа небяспека пашкоджання рукавічкі і чашчымі.

Фактары асцярожнага афарызвання заагуст:

a) прасякнана вадар, б) да веліч або гарыч паверхні, в) рознічыня, г) ціск рэчывам, д) старыяна матэрыял, e) выкарыстанне не прызначана.

**Выкарыстанне да выгатавання матэрыяла:**

<b>Долонна частна</b>	натуральна козыма шкура
<b>Задняя старона</b>	натуральна козыма шкура
<b>макетні</b>	натуральна козыма шкура

Матэрыял, выкарыстаны для выгатавання рукавічкі, в агульным не выкарыста падазненне шкура або аперытываваці. Можаць, арыак, трапічны і аўтарывашыя велідары

### **HU**    **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – VÉDŐKESZVY, Cikkszám: L2710XXV (Eredeti útmutató fordítás)**

**! A MUNKA KEZDESE ELŐTT ISMERKEDJEN A KEZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**

**Őrítze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.**

**FIGYELMEZTÉS!** **Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonsághoz kapcsolódó vonatkozó összes útmutatót elolvassni.**

**Az L2710XXV védőkészlet 1. kategóriájú, a továbbiakban „kesztyű”, gyártásra az EN ISO 21420:2020 szabványokká és a 2016/425 rendeletre megfelelően történő személyi védekezéselés és megvédi a tenyeret a felületes sérülések ellen (apró sérülések, horzsolások), Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtri.pro**

**CSAK KÖNNYŰ SÉRŰLÉSEKSEL SZEMBEN.**

A kesztyű nem áll ellen a tűrések ellen.

A kesztyű mérete 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű mérete mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyű minden olyan munkához során viselni kell, mely a tenyeret esetleges felületi sérüléssel fenyegeti. A kesztyű sérülése esetén fel kell szakítani munkát és azt újra kell cserélni.

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.

**FIGYELEM!** Tilos a kesztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemeire kerüljön.

Védelmi szelvények töltése:

a) átvedvéses védelem, b) tűz vagy forró felület hatása, c) oldószerrel, d) maró anyagok, e) öregedés, f) rendezetlenség nem megfelelő alkalmazás.

**A gyártáshoz felhasznált anyagok:**

<b>tenyeréssz</b>	természetes keszke bőr
<b>felsőrész</b>	természetes keszke bőr
<b>manzsetta</b>	természetes keszke bőr

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem kellenek allergias

### **LV**    **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – AIZSARGCIMDI,  Atrikel Nr.: L2710XXV (Oriģinālas instrukcijas tulkojums)**

**! PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECĪSĀMS IEPĀRTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

**BRĪDĪJUMS!** Nepieciešams ievērot visus drošības un arodās lietošanas norādījumus. Aizsargcimdi L2710XXV, pamatni tekstils, cimdi” ir ikgadama saukara ar EN ISO 21420:2020 norādot uz 2016/425 Regulu. Cimdi ir 1 kat. individuālais aizsardzības līdzeklis ar sarg daļnas pret bīstamību, kurām ir virspusējs efekts (mazi ievainojumi, norēķojumi). Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūst ES atbilstības deklarācijai: www.lahtri.pro

**TIKAI MĪNĪMĀLĀ BĪSTĀMĪBAL.**

Cimdi nav noturīgi pret ūdens caurlaidību.

Cimdi nevar kontaktēties ar augni.

Cimdi tiek ražoti izmērā 8, 9, 10, 11. Cimdi izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veiktānas laikā tos nepieciešams lieto, tur kur pastāv delnas ievainošanās bīstamība ar virsmas efektu. Cimdi būtu jāmaina gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jauniem.

Cimdi sārgā tikai tāš ķermeņa daļas, kurās tie pārslēdz.

**UZMANĪBU!** Cimdus nedrīkst lieto, ja pastāv ievilkšanas bīstamība mašīnas kustīgajos daļas.

Elektiivitāti samazinošie faktori:

a) ūdens caurlaidība, b) ūgens vai karstu virsmu iedarbība, c) šķidrātnā, d) kodīgas vielas, e) materiālu novecošanās, f) lietošana neatbilstošos pielietojumos.

**Ražošana izmantotie materiāli:**

<b>dēlnas daļa</b>	dabīgā kažas āda
<b>pienu virsma</b>	dabīgā kažas āda
<b>šādāruks</b>	dabīgā kažas āda

Ražošāna lietoše materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lieto

reakciju rezultāt. B cīnomy lietošanā slīd nesāļno pieņemtā karystuvarāna vīrobm v rakoņopulvērtašis valķadur.

**Vīobrosstuvāna lišhe prīz ariznacemko.**

Pērdk komyms vīobrosstuvāna neobīdno pārervrti rīvēnš žiociena rukavīčkm. Vīobē v prīdatī dno vīobrosstuvāna lišhe da momentu vīobrosstuvāna mehānīckā pōščōdžēnā. Pīlās zāpīdatīon tērmīn eksploatācijā rukavīčk neobīdno upīotvārdu vīobardro prīncīpmū oīvōrnā nav kōncēļonāno sūdrōvadāna.

**TĀHELEPANIU Tuleb ĪBŪ lugeda kūh ohtuše vīmāļku jū kūh juhised, mis puudatvad ohtu katustamist.**
Kaiteškindā L2710XXV, ešāgdjū, ākindā”, on toodetud vārtvārtl standārdtēgā EN ISO 21420:2020 mātīus 2016/425. Kindā on 1 kategoriāna īkuktātsevāhen īstīck katsevāhen jīm katsevāhen katvāstev, kulūmiste, mārāde, aukude, katīkšuse kārakā katsevāknestev katustvīsog on lībī.

**PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:**
Katsevāknestev puhastāmist mitte kasutada abrasīvdēvi, kraapvaidū pesamāidēdi.

**ANINULT MĪNĪMĀLSETERISKIDĒ JAKOKS.**

Kindā e ole veekindlād.

Kindā etīohā ollā kontaktis tulegā.

Kindā toodētāks 8, 9, 10, 11 suurusē. Kindā tuleb vārdā valstā ālglēse suurusēle.

Neid tuleb kanda tōsālgā, on rīsk pīndimste kāte katjevūstev suunmīskā. Lūhā kui kindā lāhēvad katki, tuleb lūpētāda tōi tegemist jā vahēdāda neid utvāse vāhja.

Kindā katsevāvd vāid nēndegā kaetud ķehāosa.

**TĀHELEPANIU Mitte kanda katsevākindā, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.**

Tegurdū, mis vāidēvadārd katē listev:

a) veģev koķku puutumisl, b) tūli vūi tūlīstē pīndāde mōju, c) lahustid, d) pesāmāid, e) rīsk kulūmīne, f) vīobē otstarbekā kasutud.

**Katsevāknestev vālmāstmāstī katustvīsog aris.**

<b>kāēlabā osa</b>	naturālelnē katvēsnāhk
<b>pēalniē osa</b>	naturālelnē katvēsnāhk
<b>mansettid</b>	naturālelnē katvēsnāhk

**Mārķuvāna rukavīčkm:** pozīnacīona „LAHTI PRO”, sīmvolē CE, nomēr vārob, rōzīm, mātīck pīrk vīrobvārtvā, pīktogramā “Čīstāti instrukcijs”, pīktogramē, ko stōpētud no čīstātī dōtīmū, sērījīck nomēr – zāpīvāršē s burlīmū 201.

Kasutatud mātērijāl dīdījūhul e kutsu ešlē ārrīrtīst ning allergiiskā reaktīocīone. Kūļī e ole

### **BG**    **ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ – ПРЕДПАВНИ РЪКОВИЧКИ, № на артикула: L2710XXV (Превод на оригиналната инструкция)**

**! ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С ОБЩЕПЪЛНИТЕ ПРАВИЛА ЗА БЕЗПЕЧНО УПОТРЕБА.**

**ЗАПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и обща безопасни, свързани с безопасната употреба.

Предпазни ръкавици L2710XXV, наречени по-нататък „ръкавици“, се произвеждат в съответствие с изискванията на стандартът EN ISO 21420:2020 и на Регламента 2016/425. **Ръкавиците са маркирани с надписи за защита от 1 категория и предпазва ръцете от рязане, чиста повърхност с повърхностни (леки повързани, претърпяване).**  Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtri.pro

**САМО ПРЪТРИ МІНІМАЛНИ РІСКОВЕ.**

Ръкавиците на са резервирани на промиване на вода.

Ръкавиците не трябва да са в контакт с огън.

Ръкавиците се произвеждат в размер 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с индивидуалната ръководна информация. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случаите на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

**ВНИМАНИЕ!** Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителен или въздействие с чисти намотки.

Фактори, свързани с невъзможността на защита:

a) промиване на вода, б) дръжка на огън и горещи повърхности, в) разширяване / сгъстяване средства, д) стареене на материала, e) употреба не по предназначение.

**Материали използвани при производството:**

<b>чист, покриваща дланта</b>	естествена козна кожа
<b>горна част</b>	естествена козна кожа
<b>маншета</b>	естествена козна кожа

Използването при производството материали като цяло не предизвикват раздражения и алергични реакции. Във пак е възможно да се повят единични случаи на таква реакция. В

### **ET**    **KASUTUSIJUHEND – KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr.: L2710XXV (Tõlge kasutusjuhendil originaalist)**

**! ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄSIVÕLEVA KASUTUSIJUHEND. Sõnitage alinult otstarbekalt.**

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekindaste kulumise taset. Mehaaniliste kahjustuste korral kasutage kinda oma kasutuskindlast välja. Peale igat kasutusiga loppemist tuleb kindad tühiseid vastustevä laskemona eeskõeldjad.

**TÄHELEPANU!** Tehke kindad vastavalt kasutusjuhendile. Kindad on ettevalmistatud vastavalt standarditele EN ISO 21420:2020 ja määruse 2016/425. Kindad on I kategooriaa isikukaitsesevahende isiklik katsevõhnd ning katsevõhnd katvõhnd, kulumistev, mārāde, aukude, katīkšuse kārakā katsevõhndestev kasutvīsog on lībī.

**PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:**

Katsevõhndestev puhastāmist mitte kasutada abrasīvdēvi, kraapvaidū pesamāidēdi.

1.		Mitte pesta
2.		Mitte pleegitada/Lloorida
3.		Mitte kuivatada trummelkuivatis
4.		Mitte trikidā
5.		Keemiliselt mitte kuivatada

**KINIMASTE TÄHISTUS:**

Pikkajaline niuskaite ja/või kõrge temperatuur (otsene päike) mõju võib kahjustada kindad, mille välimistat ja/või västusta selle etest.

Sõlitud kulus ja hästi ventileeritavast lohas, kaista otsene päikeste ning kõrge temperatuur mõju etest. Transportirida keldritēdes.

**Kaitsevõhndestev tēhīs:** marķering „LAHTI PRO”, vastumērk mātē. Kaubaartikli nr., suurus, koostīmkū / aista, mārķe –Lugede kasutusjuhendē, pīktogramid, mis puudatvad puhastāmist ja sālītmāst, Sertāmāntam – lūpūš tēhād 201.

### **HR**    **INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU – PREDPAVNI RUKAVIČKI, № на артикула: L2710XXV (Превод на оригиналната инструкция)**

**! ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С ОБЩЕПЪЛНИТЕ ПРАВИЛА ЗА БЕЗПЕЧНО УПОТРЕБА.**

**ЗАПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и обща безопасни, свързани с безопасната употреба.

Предпазни ръкавици L2710XXV, наречени по-нататък „ръкавици“, се произвеждат в съответствие с изискванията на стандартът EN ISO 21420:2020 и на Регламента 2016/425. **Ръкавиците са маркирани с надписи за защита от 1 категория и предпазва ръцете от рязане, чиста повърхност с повърхностни (леки повързани, претърпяване).**  Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtri.pro

**САМО ПРЪТРИ МІНІМАЛНИ РІСКОВЕ.**

Ръкавиците на са резервирани на промиване на вода.

Ръкавиците не трябва да са в контакт с огън.

Ръкавиците се произвеждат в размер 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с индивидуалната ръководна информация. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случаите на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

**ВНИМАНИЕ!** Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителен или въздействие с чисти намотки.

Фактори, свързани с невъзможността на защита:

a) промиване на вода, б) дръжка на огън и горещи повърхности, в) разширяване / сгъстяване средства, д) стареене на материала, e) употреба не по предназначение.

**Материали използвани при производството:**

<b>чист, покриваща дланта</b>	естествена козна кожа
<b>горна част</b>	естествена козна кожа
<b>маншета</b>	естествена козна кожа

Използването при производството материали като цяло не предизвикват раздражения и алергични реакции. Във пак е възможно да се повят единични случаи на таква реакция. В

### **CS**    **NÁVOD NA POUŽITÍ – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2710XXV (Překlad originálního návodu)**

**! PŘED ZAHÁJENÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S TĚMTO NÁVODEM. Návod uchovejte pro případné pozdější využití.**

**VYSTRAH!** **Přečtěte si všechny výtahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.**

Ochranné rukavice L2710XXV, děláje „rukavice“, jsou vyráběny v souladu s normami EN ISO 21420:2020 a s Nařízením 2016/425. **Rukavice jsou osobní ochranný prostředek 1. kat. a chrání dlaně před oškrábáním, povrchovými řezovými (drsné zranění, prasknutí, oškrábnutí), rozetím a poraněním rukou v případě povrchové (lehké povřzení, přetržení).** Internetová adresa, na které najdete seznam schválených výrobků: www.lahtri.pro

**POUZE PROTI MÍNIMÁLNÍMU OHROZENÍM.**

Rukavice nejsou odolné proti průjku vody.

Rukavice by neměly být vřity do styku s ohněm.

Rukavice se vyrábějí ve velikostech 8, 9, 10, 11. Velikost rukavic by měla být vždy zvolena přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, při nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit ji za novou.

Rukavice chrání pouze z čisté kůže, které přikryvají.

**POZOR!** *Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtažení pohyblivými částmi strojů.*

Faktory snižující účinnost ochrany jsou:

a) prasakování vody, b) působení ohně nebo horkých ploch, c) rozpouštění, d) žíravin, e) stárnutí materiálu, f) používání v rozporu s určením.

**Materiály použité k výrobě:**

<b>dlaněová část</b>	přirodní kůžecí kůže
<b>část hřbetu ruky</b>	přirodní kůžecí kůže
<b>manžeta</b>	přirodní kůžecí kůže

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí podráždění ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat

vlastitá úkolem juhatim. Sěllējē kull tullek pōōduda ārstīpōole.

**Kasutud āinult otstarbekalt.**

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekindaste kulumise taset. Mehaaniliste kahjustuste korral kasutage kinda oma kasutuskindlast välja. Peale igat kasutusiga loppemist tuleb kindad tühiseid vastustevä laskemona eeskõeldjad.

**TĀHELEPANU!** Tehke kindad vastavalt kasutusjuhendile. Kindad on ettevalmistatud vastavalt standarditele EN ISO 21420:2020 ja määruse 2016/425. Kindad on I kategooriaa isikukaitsesevahende isiklik katsevõhnd ning katsevõhnd katvõhnd, kulumistev, mārāde, aukude, katīkšuse kārakā katsevõhndestev kasutvīsog on lībī.

**PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:**

Katsevõhndestev puhastāmist mitte kasutada abrasīvdēvi, kraapvaidū pesamāidēdi.

1.		Mitte pesta
2.		Mitte pleegitada/Lloorida
3.		Mitte kuivatada trummelkuivatis
4.		Mitte trikidā
5.		Keemiliselt mitte kuivatada

**KINIMASTE TĀHISTUS:**

Pikkajaline niuskaite ja/või kõrge temperatuur (otsene päike) mõju võib kahjustada kindad, mille välimistat ja/või västusta selle etest.

Sõlitud kulus ja hästi ventileeritavast lohas, kaista otsene päikeste ning kõrge temperatuur mõju etest. Transportirida keldritēdes.

**Kaitsevõhndestev tēhīs:** marķering „LAHTI PRO”, vastumērk mātē. Kaubaartikli nr., suurus, koostīmkū / aista, mārķe –Lugede kasutusjuhendē, pīktogramid, mis puudatvad puhastāmist ja sālītmāst, Sertāmāntam – lūpūš tēhād 201.

### **SK**    **NÁVOD NA POUŽITIE – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru: L2710XXV (Překlad pôvodného návodu)**

**! PRED ZAHÁJENÍM POUŽITÍM SA SEZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM. Návod uchovejte pre prípadné neskoršie využitie.**

**VYSTRAH!** <